JEWISH CULTURAL CENTRE & NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1989

President:
Mr. M. Ajzenbud
Ex - Officio:
Mr. J. Sher, J.P.
Vice-President:
Mr. I. Apel, Mr. B. Wajsman
Hon. Secretary:
Mr. H. Bachrach
Hon. Treasurer:
Mr. J. Winkler
Assistant Hon. Treasurer:
Mr. M. Rabinowicz
Chairman Club-Committee:
Mrs. R. Butt
Chairman of the Cultural Sub-Committee:
Mr. J. Sher
Chairman of Editorial Sub-Committee:
Mr. M. Ajzenbud
Chairman of the House-Committee:
Mrs. R. Levita
Chairman of Youth Activities:
Mr. A. Dafner
Committee:
Mr. P. Wiener, Mr. L. Koltyniuk
Mrs. C. Goldberg, Mr. L. Wald
Mr. J. Debinski, Mr. B. Furmanski,
Mrs. L. Fridman
Administrator "Melbourne Chronicle"
Mr. S. Zajonc
Chairman of Library Sub-Committee:
Mrs. J. Dessauer
Chairman of the Control Sub-Committee:
Mr. B. Wiener
Secretary:
Mrs. I. Warszawski
Hon. Solicitor:
Mr. S. Wolski, L.L.B.
Auditor:
Mr. Simcha Burstin
Librarian:
Mr. G. Kwiatkowski

THE ANNUAL REPORT FOR THE YEAR 1989

In the introduction to the annual report we need to point out the difficulties in the Israeli situation, the new means of combating the Israeli State at the West Bank and in Gaza strip.

The military are forced to battle with the rebellions youth and this causes a negative reaction in Israel and in the world at large.

In the past year substantial developments have taken place in the Soviet Union. There, we are witnessing an awakening of Jewish community life, which in the last decades was absolutely lacking.

Our two executive members, Jasha Sher and Bono Wiener visited the Soviet Union: Moscow, Leningrad, Riga and on their return, shared their impressions and experiences with "Kadimah" - members.

In the year 1989, we had guest-speakers from overseas - Prof. Israel Sutman, Prof. David Miler and the Yiddish writer, Yosl Birtein. They lectured on various topics at the "Kadimah".

The Yiddish speaking sector in Melbourne and in Sydney received enthusiastically Hadassa Kestin, who have highly successful recitals - "Pearls of Yiddish Poetry & Prose".

The internationally renowned singer form Israel Yaffa Yarkoni was here on concert by the invitation of "Kadimah". Her performances were very professional and of a high calibre.

A very important event for Yiddish Melbourne was the launching of the "Joseph Giligich" library at the Melbourne University.

Once again we are looking forward to the "In One Voice" concert at the Caulfield park on Sunday, 18th March, organised by "Skif" and "Kadimah".

In conformity with Section 226 (6) of the Companies (Victoria) Code, notice is herewith given, that the following persons, who have attained the age of 72 years are candidates for election as Directors to to the Board of Management: Mr. M. Bachrach, Mr. J. Debinski, Mrs. L. Fridman, Mr. L. Koltynuk, Mrs. R. Levita, Mr. J. Sher Mr. B. Wajsman, Mr. L. Wald, Mr. S. Zajonc, P. Wiener.

THE DAVID HERMAN THEATRE

For seven years has Rosa Turkov been invited to work with the Melb. D. Herman theatre, directing the plays she brought with her.

She has almost became a resident of our city and a very much appreciated person.

Rosa Turkov adjusted well to our local conditions, the artistic ability of the theatre group and most important she understood the taste of the public.

Like the privious plays was last years "In ki hoiche Fenster", (Riverside Drive) in the adoption of M. Kresin performed with great success before full housed six times in Melbourne and two in Sydney.

The D. Herman theatre had invited Rosa Turkov again for the 1990 season . We looking forward to her arrival with a new play.

The Committee members of the theatre group: R. Levita, L. Cuker, M. Pfau, M. Ceprov, M. Shmerling, L. Koltiniuk, A. Wignshin and I. Sher, met frequently during the past year and organised several family gatherings. Members of the group also took part in numerous venues organised by the "Kadimah" and other institutions.

"HAZOMIR" CHOIR

We believe we can be satisfied with our achievements in the past year. In spite of great difficulties, we have been able to keep a large body of Jewish men and women who came together week by wee to sing Yiddish and Hebrew songs.

We began our activities in February under the baton of Ben Segaloff and piano accompaniment of Miriam Rochlin. Our first performance was at the Warsaw Ghetto Commemoration evening on the 1st of May.

On the invitation of the Harmony Lodge of the B'nei B'rith we sang at the Montefiore Homes on the 25th of September to the great enjoyment of the aged inhabitants. They were asking for "encores" several times.

On the 3rd of December we had our Annual Concert at the Leo Fink Hall in the "Kadimah". The evening was a resounding success. Both, the choice of the repertoire and the quality of the singing were of a very high level. Our soloists were: Grisha Michman, Sylvia Portek and Rachel Podemski. Invited guest artists were: Gregory Puterman (Cello) and Svetlana Mik (Piano), who played two classical items. The compare of the evening was the gifted Danielle Charak, who graced with her presence several of our previous concerts. We kept receiving warm acknowledgements and congratulations a long time after the event.

THE "KADIMAH" AND THE HOLOCAUST CENTRE

As it is well known that the "Kadimah" is a partner to the Holocaust centre. Our members of the executive committee of the "Kadimah" namely: M. Ajzenbud, A. Goldberg, B. Wiener and J.Sher are members of the management committee of the centre. During 1989 the premises of the centre were enlarged. The existing building was combined with the two flats at the rear and as a result the centre has now two large impressive halls. It is now the task of the centre to make good use of the new facilities.

THE CHESS CLUB

The chess club at the Kadimah exists for over 15 years, and has earned great recognition amongst Jewish chess players in Melbourne. It is considered to be the best chess club in Australia.

The club is well attended. The membership fee is currently $25 for adults, $15 for students. The chess club is open every Saturday and Sunday and all public holidays from 2p.m. to 7p.m..

THE LIBRARY

During 1989 the library continued to serve the Melbourne Jewish Community as before. A number of Yiddish books and English titles on Jewish subjects were acquired. We have also received several new books as gifts.

Yiddish and English newspapers and periodicals are available. The library is open every Sunday from 11am to 1pm. The services are free to members of the "Kadimah" and non-members are charged a small fee.

"KADIMAH" DAY CLUB

The Cultural Day Club at the "Kadimah" commenced its activities in April 1988 and concluded the first 2 years of its existence with great success.

The "Club" met every Wednesday from 11am till 3pm, except for the week when the Welfare Society held its Clubs meetings on a Tuesday once a month.

Our "Club" met in the modern and comfortable Leo Fink Hall in the "Kadimah" building at 7 Selwyn Street, Elsternwick.

The "Kadimah" formed a special Committee to organise and conduct the Club, consisting of the following:

Ruszka Butlinski (Butt) - Chairperson
Cesia Goldberg - Catering
Moshe Rabinowicz (Rabin) - Finance
Lova Koltiniuk - Technical Management
Luba Fridman - Publicity
Rachel Levita - Program

This Committee co-opted an enthusiastic group of volunteers, who helped with the work, particularly with preparing the "Heimishe" lunches which become so popular.

The aims of the "Club" are:

to create an inviting pleasant meeting place for elderly, often very lonely, Yiddish speaking people in our community. There are available games like chess, dominoes etc. and particularly the popular "bingo".

Local and overseas newspapers and publications are always available and for the convenience of the visitors the "Kadimah" library is open in the "Club" hours.

The Committee is also presenting at every meeting a rich and varied cultural program, introduced by the well known actress Rachel Levita, and which mostly consists of "News of the day", lecturette" on a interesting and topical subject and an artistic segment.

All this , naturally in beautiful Yiddish, the language so loved by our elderly folk and becoming increasingly popular with the younger generation.

From the small intimate stage, you can hear the best Yiddish speakers, writers, poets, journalists and radio personalities in Melbourne.

The artistic part consists of performances by well known and highly talented actors and recitators, musicians and singers.

ACKNOWLEDGEMENTS

The Committee wishes to express thanks and appreciation to Mr. S. Wolski, LL.B., Hon. Solicitor, for his volunteer services rendered to our institution during the past year; the "Australian Jewish News" and "Yiddishe Nayes" for the space allocated for the notices and reports of the Kadimah activities; the Ladies' Auxiliary for the help in arranging the Kadimah functions; and to all those who contributed to our activities.

THE MELBOURNE CHRONICLE

The editorial board consists of the following members:

M. Ajzenbud
H. Bachrach
B. Furmanski

Only one issue of 68 pages in Yiddish and in English was published during 1989.

English editor was Mrs. Yvonne Fein. The journal brought an excellent response from the Jewish literary world and we received a number of articles and other works on various themes requested for publication.

Unfortunatly we are limited in space available, the reason being, that we are working with a substantial financial deficit.

OBITUARIES

It is with deep regret and sorrow that we record the loss of the following members:

Ida Wajsman
Robert Zablud - Activist, one time President of the Board of Deputies
Chaim Segal
Joseph Feiglin
Faiga Somplewicz
Chaim Slonimski
Isaak Wein
Jakovac Steven
Sara Huberman
A. Erlich

"KADIMAH" ACTIVITIES FOR 1989

1) 15-2-89

Opening of the Day Club. Program organised by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening address: H. Bachrach; Reading: S. Frydman; Songs: R.Kleinman; Light refreshments followed.

2) 22-2-89

Day Club. Program organised by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening address: M. Ajzenbud; Reading: I. Warszawski; Songs: T. Diner; Musical accompaniment: H. Diner; Light refreshments followed.

3) 1-3-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Lecture: L. Frydman; Songs: I. Lustig; Musical accomp: M. Rochlin; Reading group and Games; Light refreshments followed.

4) 5-3-89

Ceremonial Evening at the ANZ Pavilion, Arts Centre, in honour of the opening of the Joseph Gilligich library, at the Melbourne University. Official dedications; artistic program; supper. Event organized in conjunction with the "J. Gilligich C'ttee".

5) 8-3-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: B. Furmanski; Songs: S. Lisaron; Musical accomp: M. Rochlin; Reading: S. Szwarc; Reading group; Games; Light refreshments followed.

6) 12-3-89

Speakers: Y. Sher and B. Wiener's talk: "Return from Moscow", following their attendance at the opening of the "Shloyme Mikhoyles Jewish Cultural Centre", in Moscow. Chaired by: M. Ajzenbud.

7) 15-3-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: Y. Sher; Talk: L. Gottlib; Songs: Rachel Podemski, S. Portek; Musical accomp: Miriam Rochlin; Reading group; Games Light refreshments followed.

8) 19-3-89

Concert in the Park: "In One Voice", at the Caulfield Park 12-5pm. Presented by SKIF and Kadimah. Program including: Varied Choirs; Dances; Solo and Group performances by Melbourne's Jewish Youth.

9) 29-3-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: B. Wiener; Reading: R. Beker; Piano A. Gelbah; Reading group; Games; Light refreshments followed.

10) 5-4-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: H. Bachrach; Recital: R. Kenigshtayn; Songs: K. Frayman; Musical accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

11) 6-4-89

Official Opening and Dedication of the Book Collection to the "Joseph Gilligich Library". Held at Melbourne University, in the presence of the Governor of Victoria, official guests from the Government, Melbourne University and the community. Isaac Apel spoke in behalf of the Kadimag; dedications from the Gov. of Vic. Dr. Davies McKake, the Vice Chancellor Prof Penington, the Melb Uni Librarian Dennis Richardson.

12) 12-4-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: A. Cykiert, Own Poetry; Songs: F. Sawicki; Musical accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

12a) 12-4-89

77th Annual General Meeting of the Kadimah.

13) 16-4-89

Lecture by A. Cykiert on: "The Jewish Rebellion

Against Rome". Chair: Y. Winkler.

14) 1-5-89

Yom Hashoa Commemoration of the 6 million Jewish Martyrs, murdered by the Nazis and the 46th anniversary of the Warsaw Ghetto and other Ghetto and Concentration Camp Uprisings. Memorial for the ghetto fighters, soldiers, partisans.

Speakers: Prof I. Gutman; A. Goldberg QC.

Artistic Program: Combined Jewish School Choirs; Hazomir Choir; Liron Choir. Organized by the Vic Jewish Community Council and Affiliated Organizations and Institutions.

15) 3-5-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: S. Feniger; Poetry Recital: L. Zukier; Songs: R. Kleinman; Reading group; Games; Light lunch.

16) 19-5-89

Lecture by Prof Israel Gutman, from Israel on: "The Emanuel Ringelblum Archive". Chair: M. Ajzenbud.

17) 10-5-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: R. Levita; Reading: I. Lustig; Songs: M. Michman, I. Warszawski; Piano accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

18) 14-5-89

2nd Lecture by Prof I Gutman, from Israel on: "The Jewish Youth Movement and their Attitudes to the Holocaust". Chair: Y. Sher.

19) 24-5-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: L. Frydman; Reading: S. Frydman; Songs: R. Tailer; Piano accomp: M. Barach; Reading group; Games; Light lunch.

20) 26-5-89

Celebratory evening dedicated to Yasha Sher on the occasion of his 75th Birthday, and welcoming of quest Israeli actors Roza Turkow and Hadassa Kestin. Official and artistic program and supper organized by the Dovid Herman Theatre together with the Kadimah.

21) 28-5-89

1st Recital at the Kadimah Theatre, by visiting actress Hadassa Kestin, in a program of poetry drawn from the Yiddish literature. Accompanying artists: pianist Anatoly Gelbach; Singer: Gersh Michman; Piano: Miriam Rochlin; M. C.: Yacha Sher.

22) 31-5-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Musical Prelude: N Sharman; Reading: R. Beker; Songs: R. Shtern; Accomp: Y. Dinat; Reading group; Games; Light lunch.

23) 4-6-89

2nd Recital by Hadassa Kestin, at the Leo Fink Hall, in a program of poetry and drama from the Yiddish literature.

24) 11-6-89

3rd Recital by Hadassa Kestin, at the Leo Fink Hall, in a program of poetry and prose: - "Pearls from the Yiddish literature".

25) 14-6-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: I. Rosenberg "On Poetry"; Songs: F. Sawicki; Piano accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

26) 18-6-89

Recital of poetry/prose by H. Kestin selected from Yiddish literature, at the Folk Centre, Sydney.

27) 21-6-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Musical prelude: I. Lisek, piano; Commentary: A. Ajzenbud; Songs: R. Kleinman; Reading group; Games; Light lunch.

28) 25-6-89

4th Recital by Hadassa Kestin, at the Leo Fink Hall, in a program of poetry and prose from the Yiddish literature.

29) 28-6-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk;

Opening: B. Fumanski; Poetry: R. Mokotow; Songs: M. Umanski; Piano accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light refreshments followed.

30) 29-6-89

Evening to farewell guest artist Hadassa Kestin and to welcome visiting guest lecture from the U.S.A. and China, Prof. David Miller. Prof Miller on: "Language as a Way of Life". M. C.: M. Ajzenbud; Salutations: H. Bachrach; Farewell address on behalf of the Kadimah: Y. Sher.

31) 2-7-89

2nd Lecture by Prof David Miller on: "The Recent Events in China". Accompanying speakers: A. Zable and Richard Fow. Chair: A. Dafner.

32) 5-7-89

3rd Lecture by Prof David Miller on: "Yiddish at the Universities". Chair: Y. Winkler.

33) 9-7-89

4th Lecture by Prof. David Miller on: "'Don't force me to tell you the ending ': said Sholem Aleichem." Chair: Y. Sher.

34) 12-7-89

5th and last lecture by Prof. David Miller on: "Bashevis Singer". Chair: M. Ajzenbud.

35) 19-7-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Musical Prelude: M. Fein; Poetry: R. Kenigshtein; Reading: R. Turkow; Songs: I. Lusting; Accomp: M. Fein; Reading group; Games; Light refreshments followed.

36) 23-7-89

Lecture by Moishe Ajzenbud on: "200 years after the French Revolution". Chair: Y. Sher.

37) 26-7-89

Day Club. Program organised and introduced by Rachel Levita; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: D. Charak; Speaker: I. Khaham; Songs: G. Michman; Piano accomp: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

38) 30-7-89

Lecture by Abraham Cykiert on: "Israel today: - In Crisis and in Endurance". Chair: Y. Winkler.

39) 2-8-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Opening: B. Wiener, "Greetings from the World"; Reading: Y. Sher; Music: N. Shalman; Reading group; Games; Light lunch.

40) 9-8-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program: "Dedicated to the Exterminated Yiddish Soviet Writers"; Introduction: M. Ajzenbud; Poetry Recital: R. Mokotow; Piano Music: A. Gelbach: Reading group; Games; Light lunch.

41) 16-8-89

Day Club. Program organised and introduced by Moishe Ajzenbud; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Introduction: H. Barchrach; Reading: S. Szwarc; Songs: R. Tailer; Music accomp: M. Barak; Reading group; Games; Light lunch.

42) 20-8-89

Live Radio Show, presented by Yasha Sher. Technical assistance: Lev Koltiniuk. Speakers: Rabbi B. Zaytchik, Shmuel Rozenkrantz. Film: "Mike Burstin in New York", screened by H. Nusbaum. Comedy segments: Yasha Sher.

43) 23-8-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Introduction: B. Furmanski; Reading: R. Turkow; Songs: S. Portek; Piano: M. Rochlin; Reading group; Games; Light refrelunch.

44) 2-9-89

1st, evening Concert of Hebrew and Yiddish songs: - "This is My Secret", by Yaffa Yarkoni, visiting Israeli and international entertainer, with piano accompaniment by Dinh Shpiz, at the National Theatre, St. Kilda.

45) 3-9-89

2nd, matinee Concert of Hebrew and Yiddish songs: - "This is My Secret", by Yaffa Yarkoni, visiting Israeli and international entertainer, with piano accompaniment by Dinh Shpiz, at the National Theatre, St. Kilda.

46) 3-9-89

3rd, evening Concert of Hebrew and Yiddish songs:

- "This is My Secret", by Yaffa Yarkoni, visiting Israeli and international entertainer, with piano accompaniment by Dinh Shpiz, at the National Theatre, St. Kilda.

47) 6-9-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Dedicated: "50th Anniversary of Start of WWII": Musical Introduction on Piano: M. Rochlin; Songs: J. Warszavski; Speaker: H. Bachrach; Reading group; Games; Light lunch.

48) 10-9-89

Lecture by Dr Mark Versztendik on "Primo Levi's Book: - If That Be A Man". Chair: H. Bachrach.

49) 13-9-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Introduction: I. Apel; Reading: D. Charak; Songs: H. Mrocki; L. Kochen and F. Mrocki duet from the "Flamen" youth group; Music: L. Kochen; Reading group; Games; Light lunch.

50) 20-9-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Speaker: A. Cykiert; Reading: Y. Warszawski; Songs: S. Portek; Piano: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

51) 24-9-89

Lecture by Yosl Birnshtein, guest from Israel, on: "With a Smile Along the Little Streets of Jerusalem". Chair: M. Ajzenbud.

52) 4-9-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program Speaker: D. Sztayner; Reading: Y. Sher; Songs: V. Mishkin; Piano: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

53) 11-10-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Speaker: B. Wiener; Poetry: R. Beker; Songs: H.Michman; Piano: M. Rochlin; Reading group; Games; Light lunch.

54) 15-10-89

Premiere of Leo Kobrin's play: "In Di Hoikhe Fentser" - ("High Society"). Adapted by: Miriam Kresin; Directed by: Roza Turkow; Music: Ed Linderman; Sets/Props: A. Gurwicz; Stage: Lev Koltiniuk; Play Presented by: Dovid Herman Theatre at the Kadimah, with: Yasha Sher, Rachel Levita, Mendi Szmerling, Mira Pfau, Francesca Sawicki, Yossi Azuli, Shimon Frydman, Yosi Haberman, Tamara Rosenbloom.

55) 18-10-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Speaker: M. Ajzenbud; Reading: R. Turkow; Piano Accordion: L. Rozner; Reading group; Games; Light lunch.

56) 22-10-89

2nd Performance of the play: "In Di Hoikhe Fentster".

57) 28-10-89

3rd Performance of the play: In Di Hoikhe Fentster".

58) 29-10-89

4th Performance of the play: In Di Hoikhe Fentster".

59) 1-11-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Speaker: L. Frydman; Film: " Mir Kumen On", Screened by S. Cylich; Reading group; Games; Light meal.

60) 5-11-89

5th Performance of the play: "In Di Hoikhe Fentser".

61) 8-11-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; Speaker: B. Furmanski; Recital: R. Kenigstein and A. Cykiert; Songs: Rosa Kleinman.

62) 12-11-89

5th Performance of: "In Hoikhe Fentster".

63) 15-11-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; technical assistance: Lev Koltiniuk; Program dedicated to the 130th

Anniversary of the Birth of Sholem Aleichem: - Speaker: I. Kahn; Reading: Rivkah Mokotow, excerpts from S.A.'s works; Piano: Anatoli Selbak.

64) 19-11-89

2 Performances of the play: "In Di Hoikhe Fentster", presented in Sydney.

65) 29-11-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; Speaker: L. Frydman; Piano Recital: Miriam Rochlin; Reading: Y. Warszawski; Songs: R. Podemski and S. Portek; Piano Accomp: M. Rochlin.

66) 3-12-89

Concert by "Hazomir Choir". Conductor: Ben Segaloff; Piano Accomp: Miriam Rochlin; M.C.: Danielle Charak; Soloists: Sylvia Portek, Rachel Podemski, Gersh Michman, Sasha Starikov, Cello: G. Puterman; Piano: Svetlana Mick; Salutations on behalf of the Kadimah: Moishe Ajzenbud; Response: Y. Warshawski. Held at the Leo Fink Hall, at the Kadimah, with supper provided.

67) 6-12-89

Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; Speaker: H. Bachrach; Recital: R. Beker; Songs: T. Diner; Piano Accomp: H. Diner. Jehuda Rabin Reading group; Games; Light meal.

68) 13-12-89

Festive End of Year Day Club. Program organised and introduced by Yudis Warszawski; Musical Prelude: T. Kalinski; Reading: D. Charak; Songs: Y. Meldelson; Piano Accomp: T. Kalinski; Farewlls: M. Ajzenbud and R. Levita. Reading group; Games; Light meal.

69) 17-12-89

Festive Closure of the Kadimah Cultural Season: Presented by: Moishe Ajzenbud, Yasha Sher; Various Artists: Piano: C. Mik; Cello: G. Puterman; Singing: R. Podemski, H. Michman; Piano acc.: M. Rochlin; Recitation: Ch. Mrocki; Humor: J. Sher.

✡ ✡ ✡ ✡ ✡

Jewish Cultural Centre and National Library

"Kadimah"

7 Selwyn Street, Elsternwick 3185
Telephone: 523 9817

Dear Sir/Madam,
I have the honour, by direction of the Board of Directors of the "Kadimah", to request your attendance at the

78th Annual General Meeting

of the above Society, to be held on Sunday, April 1, 1990 at 3.30p.m., in the new "Kadimah" building, 7 Selwyn Street, Elsternwick.
Yours faithfully H. Bachrach Hon. Secretary.

BUSINESS:

1. Confirmation of Minutes of the previous Annual Meeting.
2. Reception and Adoption of Annual Report and balance Sheet.
3. Election of Board of Management.
4. Any other business that may arise.

NOTE:
Written nominations for Directors of the Board of Management should be lodged at the office of the "Kadimah", 7 Selwyn Street, Elsternwick, not later than Wednsday, 28 of March 1990 1.30pm.

קאהאן. פאַרגעלייענט פון ש״ע ווערק: רבקה מאקאטאוו. פּיאַנא - אנאטאלי געלבאַק. מאַלצייט, בינגא.

65) 19 נאוועמבער

צוויי פאַרשטעלונגען פון ״די הויבע פענצטער״, געשפּילט אין סידנעי.

66) 29 נאוועמבער

קדימה טאָג-קלוב, אנגעפירט פון יהודית ווארשאַווסקי. פּיאַנא-סאַלאָ: מרים ראַבלין. רעדנער: פרידמאַן ליובאַ. פעליעטאָן: י. ווארשאַווסקי. געזאַנג: רחל פאַדעמסקי און סילוויא פאַרטעק, באַגלייטונג: מרים ראַבלין. מאַלצייט.

67) 3 דעצעמבער

פייערלעכער קאָנצערט פון ״הזמיר״-כאָר אין לעא פינק זאַל, ביי געדעקטע טישן. דיריגענט: בען סעגאַלאָף; פּיאַנא-באַגלייטונג: מרים ראַבלין. קאַנפערענסיער: דאַניעל חר״ג. סאָליסטן: סילוויא פאַרטעק, רחל פאַדעמסקי, הערש מיכמאַן, סאַשאַ סטאַריקאַוו; טשעליסט: ג. פוטערמאַן, פּיאַניסטין: סוויעטלאַנא מיק. באַגריסט דעם כאָר אין נאָמען פון ״קדימה״ משה אייזענבוד. אַ דאַנק-וואָרט: י. ווארשאַווסקי.

68) 6 דעצעמבער

קדימה טאָג-קלוב, אנגעפירט פון יהודית ווארשאַווסקי. אַריינפיר הערשל באַבראַך. רעציטאַציעס: רחל בעקער. געזאַנג: תמר דינער, באַגלייטונג און סאַלאָ-מוזיק: הענרי דינער און יהודה ראַבין. מאַלצייט, בינגא.

69) 13 דעצעמבער

פייערלעכער אָפּשלוס פון ״קדימה״ טאָג-קלוב אַקטיוויסטן, אנגעפירט פון יהודית ווארשאַווסקי. מוזיקאַלישער אַריינפיר: טאַמי קאַלינסקי; פאַרלייענען: דאַניעל חר״ג; געזאַנג: דשודי מענדעלסאָן, פּיאַנא-באַגלייטונג: טאַמי קאַלינסקי. באַגריסונג-וואָרט: משה אייזענבוד, רחל לעוויטאַ. אַ ליד וועגן טאָג-קלוב: יאַדזשאַ ראָזענטאַל. מאַלצייט.

70) 17 דעצעמבער

פייערלעכער אָפּשלוס פון קדימה טעטיקייט, ביי געדעקטע טישן. פאָרזיצער: משה אייזענבוד. באַריכט פון דער קולטור-טעטיקייט אין 1989: יאַשאַ שער. אַרטיסטישער פּראָגראַם: גריגאָרי פוטערמאַן, סוויעטלאַנא מיק. געזאַנג: רחל פאַדעמסקי, הערש מיכמאַן. רעציטאַציעס: חנה מראַצקי, יאַשאַ שער.

יידישער קולטור-צענטער
און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק

״קדימה״

7 Selwyn Street, Elsternwick
Tel.: 523 9817

חשובער פריינד,
לויט די אינסטרוקציעס פון קאָמיטעט
האָב איך דעם כבוד צו פאַרבעטן אייך

אויף דער 78־טער יערלעכער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג

פון ״קדימה״

די פאַרזאַמלונג קומט פאָר
זונטיק, דעם 1־טן אַפּריל 1990 3.30 נ.מ.
אין לעא פינק-זאַל פון ״קדימה״
7 סעלווין סטריט, עלסטערנוויק.

מיט דרך-ארץ
ה. באַבראַך
ערן-סעקרעטאַר

טאָג-אָרדענונג:

1) איבערלייענען און באַשטעטיקן דעם פּראָטאָקאָל פון דער לעצטער יערלעכער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג;
2) באַשטעטיקן דעם יערלעכן באַריכט פון די געלט-רעכענונגען.
3) אויסוויילן אַ נייעם קאָמיטעט;
4) אַנדערע ענינים, וואָס וועלן עווענטועל אַרויסגעבראַכט ווערן.

באַמערקונג:

שריפטלעכע נאָמינאַציעס פון קאַנדידאַטן צום קאָמיטעט דאַרפן אַריינגעטראָגן ווערן אין סעקרעטאַריאַט פון ״קדימה״, 7 סעלווין סטריט, עלסטערנוויק, נישט שפּעטער ווי ביז מיטוואָך דעם 28-מערץ 1990, 2 נ.מ.

א"נ "דאס איז מײַן סוד". פיאַנא-באַגלייטונג: דינה שפּיס (ישראל).
46) 3 סעפּטעמבער
3.30 נ.מ. - צווייטער קאָנצערט פון יפה ירקוני; באַגלייטונג: דינה שפּיס.
47) 3 סעפּטעמבער
8 אָוונט - דריטער קאָנצערט פון יפה ירקוני; באַגלייטונג: דינה שפּיס.
48) 6 סעפּטעמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. פּראָגראַם געווידמעט דעם 50-טן יאָרטאָג זינט דעם אויסברוך פון דער צווייטער וועלט-מלחמה. מוזיקאַלישער אַרײַנפיר: מרים ראַבלין. רעדנער: הערשל באַבראַק; געזאַנג: יהודית וואַרשאַווסקי, באַגלייטונג: מרים ראַבלין. מאַלצײַט, בינגאָ.
49) 10 סעפּטעמבער
לעקציע פון ד"ר מאַרק פּערשטענדיג אַד"ט: "פּרימאָ לעווים בוך, אויב דאָס איז אַ מענטש". פאָרזיצער: הערשל באַבראַק.
50) 13 סעפּטעמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר: איצל אַפּעלאַוויטש. לייענען: דאַניעל חר"ג. געזאַנג: חנה מראַצקי, באַגלייטונג: לילי קאַבען. אַרויסטריט פון לילי קאַבען און פריידע מראַצקי פון דער יוגנט-גרופּע "פלאַמען". מאַלצײַט, בינגאָ.
51) 20 סעפּטעמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר: א. ציקערט. לייענען: י. וואַרשאַווסקי. געזאַנג: סילוויאַ פּאַרטעק, פּיאַנאָ-באַגלייאונג: מרים ראַבלין. מאַלצײַט, בינגאָ.
52) 24 סעפּטעמבער
רעפעראַט פון יאָסל בירשטיין (ישראל) אַד"ט: "מיט אַ שמייכל איבער די געסלעך פון ירושלים". פאָרזיצער: משה אייזענבוד.
53) 4 אָקטאָבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר: ד"ר דוד שטיינער. פעליעטאָן: יאַשאַ שער. געזאַנג: וואַלאַדיאַ מישקין מיט דער באַגלייטונג פון מרים ראַבלין, מאַלצײַט, בינגאָ.
54) 11 אָקטאָבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר: באַנאַ ווינער. רעציטאַציעס: רחל בעקער. געזאַנג: הערש מיכמאַן, באַגלייטונג: מרים ראַבלין. מאַלצײַט, בינגאָ.
55) 15 אָקטאָבער
פּרעמיערע פון לעאָן קאָברינס פּיעסע "אין די הויכע פענצטער". רעזשי: ראַזאַ טורקאָוו. דעקאָראַציעס: אהרון גורוויטש. בינע-לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אויסגעפירט דורך דעם דוד הערמאַן טעאַטער: יאַשאַ שער, רחל לעוויטאַ, מענדל שמערלינג, מירא פּפּאַו, פראַנצעסקאַ סאַוויצקי, יאָסי אַזולי, שמעון פרידמאַן, מענדל באַבערמאַן, טאַמאַראַ ראָזענבלום.
56) 18 אָקטאָבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר: משה אייזענבוד. פעליעטאָן - ראַזאַ טורקאָוו. אַקאָרדיאָן-מוזיק: לעאַ ראָזנער. מאַלצײַט, בינגאָ.
57) 22 אָקטאָבער
צווייטע פאָרשטעלונג "אין די הויכע פענצטער".
58) 28 אָקטאָבער
דריטע פאָרשטעלונג "אין די הויכע פענצטער".
59) אָקטאָבער
3.30 נ.מ. - פערטע פאָרשטעלונג "אין די הויכע פענצטער".
60) 1 נאָוועמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. טעכנישע לייטונג: ל. קאַלטיניוק. אַרײַנפיר לייב פרידמאַן. פילם פון דער מעדעם-סאַנאַטאָריע "מיר קומען אָן", געוויזן פון סעם ציליך. מאַלצײַט, בינגאָ.
61) 5 נאָוועמבער
פינפטע פאָרשטעלונג "אין די הויכע פענצטער".
62) 8 נאָוועמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. אַרײַנפיר : בען פורמאַנסקי. רעציטאַציעס - רייזל קעניגשטיין, אברהם ציקערט. געזאַנג: ראַזאַ קליינמאַן, מאַלצײַט, בינגאָ.
63) 12 נאָוועמבער
6-טע פאָרשטעלונג "אין די הויכע פענצטער".
64) 15 נאָוועמבער
קדימה טאָג-קלוב, אָנגעפירט פון יהודית וואַרשאַווסקי. פּראָגראַם געווידמעט שלום-עליכם צו זײַן 130-טן געבוירן-טאָג. רעדנער: יצחק

לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אין פראגראם: מוזיקאלישער אריינפיר: פיאנא, אידא ליסעק; רעדנער: משה אייזענבוד. געזאנג: ראזא קליינמאן. מאלצייט, בינגא.

29) 25 יוני

4-טערווארט-קאנצערט פון הדסה קעסטין, אין לעא פינק זאל.

30) 28 יוני

טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעבנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. געזאנג: מר. אומאנסקי מיט דער באגלייטונג פון מרים ראבלין. אריינפיר: בען פורמאנסקי; רעציטאציעס: רבקה מאקאטאוו. מאלצייט, בינגא.

31) 29 מאי

פייערלעכער געזעגענונג-אוונט פאר הדסה קעסטין, צוזאמען מיט א קבלת-פנים פאר פראפ. דוד מילער, גערעדט אד"ט: שפראך ווי א לעבנס-באנעם". פארזיצער: משה אייזענבוד, רעדנער: הערשל באבראך; געזעגנט אין נאמען פון "קדימה" יאשא שער.

32) 2 יולי

צוויטע לעקציע פון פראפ. דוד מילער אין "קדימה"-טעאטער אד"ט: "די לעצטע געשעענישן אין בינע." פארזיצער: אלעקס דאפנער.

33) 5 יולי

צווייטע לעקציע פון פראפ. דוד מילער אד"ט: "יידיש אין די אוניווערסיטעטן". פארזיצער: יאסל ווינגלער.

34) 9 יולי

פערטע לעקציע פון פראפ. דוד מילער אד"ט: "צווינגט מיך נישט דערציילן דעם סוף, זאגט שלום עליכם". פארזיצער: יאשא שער.

35) 12 יולי

לעצטע לעקציע פון פראפ. דוד מילער אד"ט: "וועגן באשעוויס-זינגער:. פארזיצער: משה אייזענבוד.

36) 9יולי

מיטוואך-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא. טעבנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק. מוזיקאלישער אריינפיר: מרס. פיין, רעציטאציעס: רייזל פעניגשטיין. פעליעטאן: ראזא טורקאוו. געזאנג: אידא לוסטיג מיט דער באגלייטונג פון מרס. פיין. מאלצייט, בינגא.

37) 23 יולי

לעקציע פון משה אייזענבוד אד"ט: "200 יאר זינט דער פראנצויזישער רעוואלוציע". פארזיצער: יאשא שער.

38) 26 יולי

מיטוואך-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא. טעבנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק. אריינפיר: דאניעל חר"ג; רעדנער: יצחק קאהאן; געזונג: הערש מיכמאן, באגלייטונג: מרים ראבלין. מאלצייט, בינגא.

39) 30 יולי

לעקציע פון אברהם ציקערט אד"ט: "ישראל מיינט אין קריזיס און אין אויסדויער". פארזיצער: יאסל ווינקלער.

40) 2 אויגוסט

טאג-קלוב, געפירט פון יהודית ווארשאווסקי; טעבנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: באנא ווינער. פעליעטאן: יאשא שער. מוזיק: נארבערט שאלמאן. מאלצייט, בינגא.

41) 9 אויגוסט

טאג-קלוב, געפירט פון יהודית ווארשאווסקי; טעבנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. פראגראם געווידמעט דעם מארד איבער די סאיעטיש-יידישע שרייבער. אריינפיר: משה אייזענבוד. רעציטאציעס: רבקה מאקאטאוו. פיאנא: אנאטאלי געלבאק. מאלצייט, בינגא.

42) 16 אויגוסט

טאג-קלוב, געפירט פון משה אייזענבוד; טעבנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: הערשל באבראך. פעליעטאן: שמואל שווארץ. געזאנג: ראטא טיילאר, באגלייטונג: מארק באראק. מאלצייט, בינגא.

43) 20 אויגוסט

לעבעדיקע ראדיא אודיציע, אנגעפירט פון יאשא שער. טעבנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק. רעדנער: שמואל ראזענקראנץ, הרב ברוך זייטשיק. קורצער פילם "מייק בורשטין אין ניו-יארק", געוויזן פון העגרי נוסבוים. הומאר - יאשא שער.

44) 23 אויגוסט

קדימה טאג-קלוב, אנגעפירט פון יהודית ווארשאווסקי. טעבנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק. אריינפיר: בען פורמאנסקי. פעליעטאן - ראזא טורקאוו. געזאנג: סילוויא פארטעק, פיאנא-באגלייטונג: מרים ראבלין. מאלצייט, בינגא.

45) 2 סעפטעמבער

ערשטער קאנצערט אין נייעשאנעל טעאטער פון דער ישראל - זינגערין יפה ירקוני אין א פראגראם פון העברעאישע און יידישע לידער

12) 12 אפריל
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: אברהם ציקערט, געלייענט אייגענע פאעזיע: ב. פורמאנסקי אריינפיר. געזאנג: פ. סאוויצקי, באגלייטונג: מרים ראבלין. לייכטער מאלצייט, בינגא.

13) 12 אפריל
77-טע אלגעמיינע יערלעכע פארזאמלונג פון "קדימה".

14) 16 אפריל:
לעקציע פון אברהם ציקערט אד"ט: "דער יידישער אויפשטאנד קעגן רוים". פארזיצער: יאסל ווינקלער.

15) 1 מאי
געטא-אקאדעמיע אין דאלאס ברוקס זאל אין אנדענק פון די זעקס מיליאן יידישע קרבנות אומגעבראכטע דורך די נאציס; צום 46-טן יארטאג פון די אויפשטאנדן אין ווארשע און אנדערע געטאס. רעדנער: פראפ. ישראל גוטמאן (ירושלים) און אדוו. אלען גאלדבערג. באַרן פון אלע יידישע שולן, הזמיר-באר, מיראן-באר, איינגעארדנט דורך דעם יידישן קהילה-ראט.

16) 3 מאי
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: סאבא פעניגער. פאעזיע: לאה צוקער. געזאנג: ראזא קליינמאן. מאלצייט, בינגא.

17) 19 מאי
לעקציע פון פראפ. ישראל גוטמאן, פון ישראל, אד"ט: "דער רינגעלבלום ארכיוו". פארזיצער: מ. אייזענבוד.

18) מאי
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: רחל לעוויטא, פעליעטאן געלייענט: אידא לוסטיג. געזאנג: מישא מיכמאן, יהודית ווארשאווסקי. בי דער פיאנא: מרים ראבלין. מאלצייט. בינגא.

19) מאי 14
צווייטע לעקציע פון ישראל גוטמאן: "די יידישע יוגנט-באוועגונגען און זייער שטעלונג צום חורבן". פארזיצער: יאשא שער.

20) 24 מאי
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אריינפיר: לייב פרידמאן. געזאנג: ריטא טיילאר, באגלייטונג: מארן באראק; פעליעטאן: ש. פרידמאן. מאלצייט, בינגא.

21) 26 מאי
אוונט אפצוצייכענען יאשא שערס 75-טן געבוירן-טאג, צוזאמען מיט א קבלת-פנים פאר די געסט-ארטיסטן ראזא טורקאוו און הדסה קעסטין, פון ישראל. אין פראגראם: רעציטאציעס. פיאניסט אנאטאלי געלבאק. זינגער: הערש מיכמאן, מיט דער באגלייטונג פון מרים ראבלין. ביי געדעקטע טישן. איינגעארדנט פון דוד הערמאן טעטער צוזאמען מיט דער "קדימה".

22) 28 מאי
ערשטער קאנצערט פון דער קינסטלערין הדסה קעסטין, פון ישראל, אין א פראגראם פון רעציטאציעס און ווערק פון דער יידישער ליטעראטור. אנטייל פון ארטיסטן: פיאניסט אנאטאלי געלבאק. זינגער הערש מיכמאן, מיט דער באגלייטונג פון מרים ראבלין. קאנפערענסיער יאשא שער. אין קדימה-טעאטער.

23) 31 מאי
מיטוואך-קלוב, קאנפערענסיער: רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק. אין פראגראם: מוזיקאלישער אריינפיר פון נחמן שאלמאן, פעליעטאן: רחל בעקער. געזאנג: רבקה שטערן, אונטער דער באגלייטונג פון יוליאן דיוואנט. לייכטער מאלצייט, בינגא.

24) 4 יוני
צווייטער קאנצערט פון הדסה קעסטין אין א פראגראם פון פאעזיע און פראזע, אין לעא פינק זאל.

25) 11 יוני
דריטער קאנצערט פון הדסה קעסטין, אין א פראגראם פון פאעזיע און פראזע פון דער יידישער ליטעראטור. אין לעא פינק זאל.

26) 14 יוני
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. אין פראגראם: יעקב ראזענבערג וועגן פאעזיע. געזאנג: פ. סאוויצקי. פיאנא-באגלייטונג: מרים ראבלין. מאלצייט, בינגא.

27) 18 יוני
הדסה קעסטין, אין א ווארט-קאנצערט אין יידישן פאלקס-צענטער אין סידנעי.

28) 21 יוני
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע

אין פארגאנגענעם יאר האט מען פון דער בינע אין לעא פינק זאל געהערט א פלעיאדע פון די בעסטע רעדנער, שרייבער, זשורנאליסטן און פאעטן פון אונדזער שטאט. אין די ארטיסטישע פראגראמען האבן אנטייל גענומען באקאנטע טאלאנטפולע בינע-מענטשן, רעציטאטארן, מוזיקער און זינגער.

מיטגלידער געשטארבן דורכן יאר

ראבערט זאבלוד - געוו. פרעזידענט פון "באארד"
אידא ווייסמאן
יוסף פייגלין
פעלע גאמפעלעוויטש
חיים סלאנימסקי
יצחק וויין
שרה הובערמאן
יאקוואק סטיווען
א. ערליך

"קדימה" - אונטערנעמונגען אין 1989

1) 15 פעברואר
עפענונג פון טאג-קלוב; פראגראם אנגעפירט דורך רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר: הערשל באבראך; פעליעטאן: ש.פרידמאן; געזאנג: ראזא קליינמאן. לייבטער מאלצייט.

2) 22 פעברואר
טאג-קלוב. פראגראם-אנפירונג: רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר משה אייזענבוד; פעליעטאן: יהודית ווארשאווסקי; געזאנג: תמר און הענרי דינער; לייבטער מאלצייט.

3) 1 מערץ
טאג-קלוב. קאנפערעניער: רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: ל. קאלטיניוק; רעפעראט: לייב פרידמאן. געזאנג: אידא לוסטיק, באגלייטונג: מרים ראבלין. מאלצייט, לייענזאל, בינגא-שפיל.

4) 5 מערץ
פייערלעכער אוונט אין קונסט-צענטער צו דער עפענונג פון דער יוסף גיליגיטש ביבליאטעק פאר דעם מעלבורנער אניווערסיטעט. אפיציעלער טייל, ארטיסטישער פראגראם, סאפער. אונטערנעמונג איינגעארדנט צוזאמען מיט דעם יוסף גיליגיטש ביבליאטעק-קאמיטעט.

5) 8 מערץ
מיטוואך-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר: ב. פרומאנסקי, געזאנג: סאניא ליזאראן. פיאנא: מרים ראבלין. פעליעטאן: ש. שווארץ. מאלצייט, בינגא.

6) 12 מערץ
פארלעזונג אד"ט: "צוריק פון מאסקווע". רעדנער: יאשא שער, באנא ווינער, אנוועזנדע אויף דער עפענונג פון שלמה מיכאעלס צענטער אין מאסקווע. פארזיצער: משה אייזענבוד.

7) 15 מערץ
טאג קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא, טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר: יאשא שער, רעדנער: ליובא פרידמאן, געזאנג: רחל פאדעמסקי און סילוויא פארטעק. באגלייטונג: מרים ראבלין. לייכטער מאלצייט, בינגא.

8) 19 מערץ
קאנצערט אין קאלפילד פארק, פרעזענטירט דורך דער "קדימה" און "סקיפ". אין פראגראם: יוגנט-בארן, סאלא ארויסטריטן פון יידישע יוגנט-גרופן. אן עולם פון זיבן טויזנט מענטשן, פון 12 ביז 5 נ.מ.

9) 29 מערץ
טאג-קלוב, געפירט דורך רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר: באנא ווינער; פעליעטאן: רחל בעקער; פיאנא: אנאטאלי געלבאק. מאלצייט, בינגא.

10) 5 אפריל
טאג-קלוב, געפירט פון רחל לעוויטא; טעכנישע לייטונג: לעוו קאלטיניוק. ארייִנפיר: הערשל באבראך. רעציטירט: רייזל קעניגשטיין; געזאנג: ק. פריימאן, באגלייטונג: מרים ראבלין. מאלצייט, בינגא.

11) 6 אפריל
אפיציעלע עפענונג און דאס איבערגעבן די טויזנט ביכער קאלעקציע פאר דער יוסף גיליגיטש ביבליאטעק ביים מעלבורנער אוניווערסיטעט, מיטן אנטייל פון אפיציעלע געסט פון אוניווערסיטעט. עס האבן באגריסט: דער גאווערנאר פון וויקטאריע דייוויס מאק-קאקעי, וויצע-קאנצלער פראפ. פעניגנטאן, דער ביבליאטעקאר פון מעלבורנער אוניווערסיטעט דעניס ריטשארדסאן. אין נאמען פון "קדימה": איצל אפעלאוויטש.

די "קדימה" און דער חורבן־צענטער

די "קדימה" א גלייכבארעכטיקטער שותף צו דעם חורבן-צענטער. פיר מיטגלידער פון אונדזער קאמיטעט זענען אין עקזעקוטיוו פונעם צענטער: מ. אייזענבוד, אברהם גאלדבערג, ב. ווינער, יאשא שער.

במשך דעם יאר האט זיך דער חורבן-צענטער שטארק פאנאנדערגעבויט. די געביידע איז פאראייניקט געווארן מיט די פריערדיקע צוויי פלעטן און עס האבן זיך באקומען צוויי גרויסע זאלן, וועלכע מאכן אן אימפאנירנדיקן איינדרוק.

דער שאך־קלוב

דער שאך-קלוב ביי דער "קדימה" עקזיסטירט שוין איבער 15 יאר און האט זיך דערווארבן גרויס אנערקענונג ביי יידישע שאך-שפילער אין מעלבורן; ער ווערט באטראכט אלס דער בעסטער יידישער שאך-קלוב אין אויסטראליע.

דער מיטגליד-אפצאל איז 15 דאלאר פאר דערוואקסענע; 10 דאלאר פאר פענסיאנערן און סטודענטן. דער שאך-קלוב איז אפן יעדן שבת און זונטיק, ווי אויך אין אלע עפענטלעכע יום-טובים, פון 2 נ.מ. ביז 7 אוונט.

די ביבליאטעק

אין יאר 1989 האט די "קדימה" ביבליאטעק פארגעזעצט איר נארמאלע ארבעט. עס זענען צוגעקומען א געוויסע צאל יידישע און ענגלישע ביכער אויף יידישע טעמעס. מיר האבן אויך באקומען נייע ביכער ווי מתנות.

וועכנטלעך קומען אן יידישע און ענגלישע צייטונגען און פארשידענע אויסלענדישע פעריאדישע אויסגאבן וועלכע זענען צוטריטלעך פאר אלעמען.

די ביבליאטעק איז אפן יעדן זונטיק פון 11 פרי ביז 1 נאך מיטאג. "קדימה" מיטגלידער זענען פריי פון אפצאל. נישט מיטגלידער באקומען ביכער פאר א קליינעם אפצאל.

"מעלבורנער בלעטער"

אין יאר 1989 איז דערשינען איין נומער "מעלבורנער בלעטער" (59) פון 68 זייטן. דער זשורנאל איז א צוויי-שפראביקער (יידיש-ענגליש) און באהאנדלט געזעלשאפטלעכע און ליטערארישע פראבלעמען.

די רעדאקציע איז באשטאנען פון: מ. אייזענבוד, ה. באבראך און ב. פורמאנסקי.

אין דעם נומער האבן זיך געדרוקט ארטיקלען, דערציילונגען, לידער און עסייען פון: מ. אייזענבוד; דר. מ. פערשטענדיק; וולאדימיר מאראזאוו; דאבקע אפעלאוויטש; דוד קריווין; הערשל באבראך; יעקב בן גרשון ראזענבערג; ב. פורמאנסקי; י. ווינקלער; לעאן אלישנא; מ. אלעקסאנדער; י. גערשמאן; מ. קאפלאן; י. וואטען, שמואל בענעט.

דער טאג קלוב ביי דער "קדימה"

אין פעברואר 1988 האט דער "קדימה" טאג-קלוב געעפנט זיינע פריינטלעכע טירן און אנגעהויבן זיין דערפאלגרייכע טעטיקייט. די קלוב-טרעפונגען קומען פאר דריי מאל א חודש, יעדן מיטוואך, א חוץ דעם ערשטן מיטוואך אין חודש, פון 11 פרי ביז 3 נ.מ.

דער "קדימה" - קאמיטעט האט אויסגעוויילט א ספעציעלע קאמיסיע, וועמענס אויפגאבע עס איז צו ארגאניזירן און אנפירן מיט דעם קלוב. אין דער קאמיסיע זענען אריין: רוזשקע בוטלינסקי (פארזיצערין); רחל לעוויטא - אנפירערין פון די קולטור-פראגראמען; צעשע גאלדבערג - צוגרייטונג פון די לאנטשעס; ליאווא קאלטיניוק - טעכנישע לייטונג; משה ראבינאוויטש - קאסע, און ליובא פרידמאן - פובליסיטי. א גרופע וואלונטערן ארבעטן יעדע וואך מיט גרויס איבערגעבנקייט, זיי העלפן ביים צוגרייטן די טישן. די צילן פון קלוב זענען: צו שאפן א היימישן טרעף-פונקט פאר עלטערע, אפט איינזאמע, יידיש-רעדנדיקע מענטשן, וואו זיי קענען איין מאל א וואך פארברענגען אין א ווארעמער געמיטלעכער סביבה.

די "קדימה" האט אויך געזארגט, אז דער טאג-קלוב זאל באפרידיקן די קולטור-באדערפענישן פון זיינע געסט. היגע און אויסלענדישע צייטונגען און זשורנאלן זענען אלעמאל פאראן פאר די וואס ווילן לייענען אויפן ארט. אויך די ביבליאטעק איז במשך דער צייט אפן פאר די לייענער.

ווידער דארפן מיר דערמאנען דעם גרויסן קאנצערט אין קאלפילד-פארק, צו וועלבן די "קדימה" איז א חשובער שותף. די דאזיקע אונטערנעמונג ווערט אויף פינאנסירט דורך אונדז.

דוד הערמאן - טעאטער

נאך 7 סעזאנען אנפירן מיטן דוד הערמאן-טעאטער, איז אונדזער רעזשיסערין - די גאסט-ארטיסטין פון ישראל ראזא טורקאוו, געווארן א תושב ביי אונדז אין שטאט.

פאר דער צייט, האט זי זיך כמעט אינגאנצן אקלימאטיזירט און דערפילט דעם געשמאק פון היגן טעאטער-עולם, ווי אויך די קינסטלערישע און טעכנישע מעגלעכקייטן פון אונדזער טעאטער.

די לעצטע פארשטעלונג, לעאן קאברינס "אין די הויכע פענצטער" ("ריווערסייד דרייוו"), אין דער אדאפטאציע פון מרים קרעסין, האט פונקט ווי ראזאס פריערדיקע אויפפירונגען שטארק אויסגענומען ביים היגן טעאטער-עולם און איז געשפילט געווארן ביי פולע זאלן 6 מאל אין מעלבורן און 2 מאל אין סידנעי.

דער דוד הערמאן-טעאטער האט פארבעטן ראזא טורקאוו אדרבצופירן אויף דעם טעאטער-סעזאן 1990 און מיר ווארטן שוין מיט אומגעדולד אויף איר קומען און אויפן רעפערטואר, וואס זי וועט ברענגען.

דער טעאטער - קאמיטעט: ר. לעוויטא, ל. צוקער, מ. פפאו, מ. צעפראוו, מ. שמערלינג, ל. קאלטיניוק, א. וויגושין און יאשא שער האבן במשך דעם יאר אפגעהאלטן א גאנצע ריי זיצונגען און דורכגעפירט עטלעכע פאמיליע אוונטן. מיטגלידער פון דוד הערמאן טעאטער זענען במשך דעם יאר אויפגעטראטן אויף פארשידענע "קדימה" - אונטערנעמונגען און אין אנדערע אינסטיטוציעס.

דער "הזמיר"-כאר

מיר גלויבן אז מיר קענען זיין צופרידן מיט אונדזערע דערגרייכונגען פאר דעם פארגאנגענעם יאר. טראץ גרויסע שוועריקייטן, האט זיך אונדז איינגעגעבן אויפצוהאלטן א באדייטנדיקע גרופע פון פרויען און מענער, וואס קומען זיך צונויף, וואך איין - וואך אויס, צו זינגען יידישע און העברעישע לידער.

מיר האבן אנגעהויבן אונדזער טעטיקייט אין פעברואר, מיטן דיריגענט בען סעגאלאף און פיאניסטן מרים ראבלין. אונדזער ערשטער אויפטריט איז געווען דעם 1-טן מאי צום יום-השואה (אקאדעמיע פון ווארשעווער געטא אויפשטאנד).

אויף דער איינלאדונג פון בני-ברית, האבן מיר געזונגען דעם 25-טן סעפטעמבער אין די מאנטעפיארע-היימען, צום גרויסן פארגעניגן פון די אלטינקע איינוואוינער. זיי האבן געבעטן נאך און נאך.

דעם 3-טן דעצעמבער האבן מיר געהאט אונדזער יערלעכן קאנצערט, ביי געדעקטע טישן, אין לעא פינק-זאל, אין דער "קדימה". דער אוונט איז געווען אן אויסערגעוויינלעכער דערפאלג. סיי דער אויסוואל פון די לידער, סיי דאס זינגען זיינען געשטאנען אויף א זייער הויכן ניווא. אונדזערע סאליסטן זיינען געווען: הערש מיכמאן, סילוויא פארטעק און רחל פאדעמסקי. איינגעלאדענע געסט ארטיסטן זיינען געווען גרעגארי פוטערמאן (טשעלא) און סוועטלאנא מיק (פיאנא), וועלכע האבן אויסגעפירט צוויי קלאסישע נומערן. אנגעפירט מיט דעם אוונט האט די באגאבטע דאניעל חר"ג, וועלכע באשיינט אונדזערע קאנצערטן זייט א רייע יארן. נאך א לאנגע צייט נאכן קאנצערט האבן מיר באקומען באגריסונגען און אויסדריקן פון אנערקענונג.

אונדזער אנערקענונג

דער "קדימה" קאמיטעט דריקט אויס זיין אנערקענונג פאר זיין איבערגעגעבענער ארבעט לטובת דער אינסטיטוציע: מר. ש. וואלסקי, לל. ב. סאליסיטאר; און די "אויסטראלישע יידישע נייעס" און דעם פרויען - קאמיטעט.

יידישער קולטור-צענטער
און נאציאנאלע ביבליאטעק
"קדימה"

גענרינדעט דעם 26-טן דעצעמבער 1911

9 גארדאן סטריט, עלסטערנוויק

7 סעלווין סטריט, עלסטערנוויק

78-סטער טעטיקייטס-באריכט

אמטן אין יאר 1989:

משה אייזענבוד - פרעזידענט

יאשא שער - געוועזענער פרעזידענט

איצל אפעלאוויטש - וויצע-פרעזידענט

בנימין ווייסמאן - וויצע-פרעזידענט

הערשל באכראך - ערן-סעקרעטאר

יאסל ווינקלער - ערן-קאסיר

משה ראבינאוויטש - געהילף פון ערן-קאסיר

יאשא שער - פארזיצער פון דער קולטור-קאמיסיע

משה אייזענבוד - רעדאקציע-קאלעגיע "מעלבורנער בלעטער"

רחל לעוויטא - פארזיצערין פון דער ווירטשאפט-קאמיסיע

רוזשקע בוטלינסקי - פארזיצערין פון דער קלוב קאמיסיע

אלעקס דאפנער - פארזיצער פון יוגנט-אקטיוויטעטן

באנא ווינער - פארזיצער פון דער רעווידיר-קאמיסיע

שמואל זאיאנץ - אדמיניסטראציע, "מעלבורנער בלעטער"

י. דעסאוער - פארזיצער פון דעם ביבליאטעק קאמיסיע

מיטגלידער: **ליובא פרידמאן**

צעשע גאלדבערג

יאסל דעבינסקי

פנחס ווינער

לייבל וואלד

בען פורמאנסקי

לעוו קאלטיניוק

יהודית ווארשאווסקי - סעקרעטארין

שמחה וואלסקי, ל.ל.ב. - ערן אדוואקאט

שמחה בורשטין - אודיטאר

גדליה קוויאטקאווסקי - ביבליאטעקאר

באריכט פון 78-טן טעטיקייט-יאר

אינעם אריינפיר צום טעטיקייט-באריכט פארן פארגאנגענעם יאר דארפן מיר דערמאנען די שווערע לאגע אין ישראל; דעם נייעם אופן פון קאמף קעגן דער יידישער מדינה, וואס דריקט זיך אויס אין ווארפן שטיינער אויף דער יידישער באפעלקערונג אין דעם מערב-ברעג און אין עזה-געביט. דאס מיליטער איז געצוואונגען צו קעמפן מיט אט די בלומרשטע יוגנטלעכע, וואס דאס ווידער רופט ארויס נעגאטיווע אפקלאנגען סיי אין מדינת-ישראל און סיי אין דער וועלט.

די יידישע וועלט האט צו פארצייכענען אינעם פארגענגענעם יאר גאנץ באדייטנדיקע ענדערונגען. פאר די וויכטיקסטע דארף מען דערמאנען די ידיעות וואס קומען אן פון סאוויעט-רוסלאנד, ווו מיר זעען א דערוואכונג פונעם יידישן געזעלשאפטלעכן לעבן, וואס איז אין די לעצטע יאר-צענדליקער געווען אבסאלוט אפגעטויט. אין צוזאמענהאנג מיט אט די געשעענישן, האבן צוויי מיטגלידער פון "קדימה"-קאמיטעט, יאשא שער און באנא ווינער באזוכט די דריי וויכטיקע שטעט אין רוסלאנד: מאסקווע, לענינגראד און ריגע. זיי האבן שפעטער באריכטעט דעם קאמיטעט - און אויך די מיטגלידער - אינטערעסאנטע איינדרוקן פון זייערע צונויפטרעפן מיט רוסישע יידן אין די דערמאנטע שטעט.

עס דארף אויך אונטערגעשטראכן ווערן דער אנטייל פון דער "קדימה" אין די פייערונגען לכבוד דאס עפענען די יוסף גיליגיטש יידיש-ביבליאטעק ביים מעלבורנער אוניווערסיטעט.

מיר האבן געהאט א געראטענעם יאר פון אויסלענדישע רעדנער: פראפעסער ישראל גוטמאן, פון ישראל, צוויי לעקציעס; פראפעסאר דוד מילער, פון אמעריקע, פינף לעקציעס, די צוויי געסט-ארטיסטן פון ישראל: הדסה קעסטין, פינף קאנצערטן; און יפה ירקוני, זעקס קאנצערטן. מיר האבן אויך געהאט איין ארויסטריט פונעם שרייבער יאסל בירשטיין, פון ישראל.